

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378 - 6978

L 338

Volume 29

29 November 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

.....

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

86/575/EEC:

- ★ Council Decision of 3 November 1986 concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 1

Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 2

86/576/EEC:

- ★ Council Decision of 3 November 1986 concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Malaysia on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 5

Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Malaysia on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 6

86/577/EEC:

- ★ Council Decision of 3 November 1986 concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Indonesia on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 9

Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Indonesia on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 10

86/578/EEC:

- ★ Council Decision of 3 November 1986 concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Singapore on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 13
- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Singapore on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 14

86/579/EEC:

- ★ Council Decision of 3 November 1986 concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of the Philippines on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 17
- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of the Philippines on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 18

86/580/EEC:

- ★ Council Decision of 3 November 1986 concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 21
- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 22

86/581/EEC:

- ★ Council Decision of 3 November 1986 concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Socialist Republic of Romania on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 26
- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Socialist Republic of Romania on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 27

86/582/EEC:

- ★ Council Decision of 3 November 1986 concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Czechoslovak Socialist Republic on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 32
- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Czechoslovak Socialist Republic on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 33

86/583/EEC:

- ★ Council Decision of 3 November 1986 concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Polish People's Republic on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 40
- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Polish People's Republic on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 41

Contents (continued)

86/584/EEC:

- ★ Council Decision of 3 November 1986 concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Korea on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 47
- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Korea on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 48

86/585/EEC:

- ★ Council Decision of 3 November 1986 concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Macao on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 52
- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Macao on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 53

86/586/EEC:

- ★ Council Decision of 3 November 1986 concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 56
- Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community 57

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 3 November 1986

concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

(86/575/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas it is necessary to approve the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand on trade in textile products to take account of the accession to the Community of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic,

Thailand on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 4 of the Additional Protocol.

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Done at Brussels, 3 November 1986.

Article 1

The Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of

For the Council

The President

A. CLARK

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND

of the other part,

CONSIDERING the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic of the European Communities on 1 January 1986,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand on trade in textile products initialled on 7 July 1982, and hereinafter referred to as the 'Agreement',

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures of the Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Economic Community, and

TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The text of the Agreement as hereby amended, including its Annexes and Protocols, agreed minutes and Exchange of Letters forming an integral part thereof, shall be drawn up in Spanish and Portuguese and those texts shall be authentic in the same way as the original texts.

Article 2

The Agreement shall be amended as follows:

(1) The limits set out in Annex II shall be increased to the quantities set out in the Annex hereto;

(2) The following paragraph is hereby inserted into Article 8:

'2A. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1986, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 and of imports into Spain and Portugal. Trade between the Community, Spain and Portugal, or between Spain and Portugal shall be excluded from this total.'

(3) Protocol C shall be replaced by the following:

'Under Article 8 (6) of the Agreement, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into any region of the Community in relation to the amounts determined in accordance with paragraph 2 and 2A of the said Article 8 exceed the following regional percentage:

Germany	28,5 %
Benelux	10,5 %
France	18,5 %
Italy	15,0 %
Denmark	3,0 %
Ireland	1,0 %
United Kingdom	23,5 %
Greece	2,0 %
Spain	7,5 %
Portugal	1,5 %.

(4) The following paragraph is hereby added to Article 8:

'12. In 1986, for purposes of introducing Community quantitative limits or quantitative limits for regions of the Community other than Spain or Portugal, should the figures calculated on the basis of Article 8 (2A) be unavailable, or should those figures be lower than those resulting from the rules in force prior to enlargement, the latter will exceptionally continue to be used.

For purposes of introducing regional limits for Spain and Portugal, should the import figures for the year 1985 be unavailable, the import total shall be established by the means set out in paragraph 2A but on the basis of 1984 import figures.'

(5) The following shall be added to Article 14 of Protocol A, paragraph 2 under the heading 'two letters identifying country of destination':

'ES — Spain
PT — Portugal'.

Article 3

The Annex to this Protocol forms an integral part thereof.
This Protocol forms an integral part of the Agreement.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the contracting parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

2. It shall be applicable with effect from 1 January 1986 and remain in force during the period of validity of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand on trade in textile products.

Article 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Thai languages, each of those texts being equally authentic.

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits 1986
2 + 3	Synthetic fibre yarn (including cotton fabric)	tonnes	16 205
	of which: category 2: cotton fabric	tonnes	9 014
	of which: category 2a: cotton fabrics other than bleached or unbleached	tonnes	2 334
	of which: category 3a (including 2a): fabrics of discontinuous synthetic fibres other than bleached or unbleached	tonnes	4 282
4	T-shirts and knitted shirts	1 000 pieces	10 137
5	Pullovers	1 000 pieces	7 711
6	Woven trousers	1 000 pieces	1 765
7	Woven and knitted blouses	1 000 pieces	2 410
8	Woven shirts	1 000 pieces	2 010
10	Knitted gloves for men and women	1 000 pairs	5 837
12	Socks	1 000 pairs	9 684
21	Anoraks for men and women	1 000 pieces	3 551
22	Synthetic fibre yarn	tonnes	1 590
24 ⁽¹⁾	Knitted pyjamas for men and women	1 000 pieces	1 976
26	Woven and knitted dresses	1 000 pieces	2 590
73	Knitted track suits	1 000 pieces	1 561

⁽¹⁾ Only NIMEXE positions 60.04—51, 53, 81, 83.

COUNCIL DECISION

of 3 November 1986

concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Malaysia on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

(86/576/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas it is necessary to approve the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Malaysia on trade in textile products to take account of the accession to the Community of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Malaysia on trade

in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 4 of the Additional Protocol.

Done at Brussels, 3 November 1986.

*For the Council**The President*

A. CLARK

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Agreement between the European Economic Community and Malaysia on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF MALAYSIA

of the other part,

CONSIDERING the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic of the European Communities on 1 January 1986,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and Malaysia on trade in textile products initialled on 22 November 1982, and hereinafter referred to as the 'Agreement',

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures of the Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Economic Community, and

TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The text of the Agreement as hereby amended, including its Annexes and Protocols, agreed minutes and Exchange of Letters forming an integral part thereof, shall be drawn up in Spanish and Portuguese and those texts shall be authentic in the same way as the original texts.

Article 2

The Agreement shall be amended as follows:

(1) The limits set out in Annex II shall be increased to the quantities set out in the Annex hereto;

(2) The following paragraph is hereby inserted into Article 8:

'2A. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1986, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 and of imports into Spain and Portugal. Trade between the Community, Spain and Portugal, or between Spain and Portugal shall be excluded from this total.'

(3) Protocol C shall be replaced by the following:

'Under Article 8 (6) of the Agreement, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into any region of the Community in relation to the amounts determined in accordance with paragraph 2 and 2A of the said Article 8 exceed the following regional percentage:

Germany	28,5 %
Benelux	10,5 %
France	18,5 %
Italy	15,0 %
Denmark	3,0 %
Ireland	1,0 %
United Kingdom	23,5 %
Greece	2,0 %
Spain	7,5 %
Portugal	1,5 %.

(4) The following paragraph is hereby added to Article 8:

'12. In 1986, for purposes of introducing Community quantitative limits or quantitative limits for regions of the Community other than Spain or Portugal, should the figures calculated on the basis of Article 8 (2A) be unavailable, or should those figures be lower than those resulting from the rules in force prior to enlargement, the latter will exceptionally continue to be used.

For purposes of introducing regional limits for Spain and Portugal, should the import figures for the year 1985 be unavailable, the import total shall be established by the means set out in paragraph 2A but on the basis of 1984 import figures.'

(5) The following shall be added to Article 14 of Protocol A, paragraph 2 under the heading 'two letters identifying country of destination':

'ES — Spain
PT — Portugal'.

Article 3

The Annex to this Protocol forms an integral part thereof.
This Protocol forms an integral part of the Agreement.

2. It shall be applicable with effect from 1 January 1986 and remain in force during the period of validity of the Agreement between the European Economic Community and Malaysia on trade in textile products.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the contracting parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

Article 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Bahasa Malaysia languages, each of those texts being equally authentic.

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits 1986
2 + 3	Synthetic fibre fabric (including cotton fabric)	tonnes	8 566
	of which: category 2a: cotton fabrics other than bleached or unbleached	tonnes	1 575
	of which: category 3a: fabrics of discontinuous synthetic fibres other than bleached or unbleached	tonnes	3 426
	of which: category 2: cotton	tonnes	3 955
4	T-shirts and knitted shirts	1 000 pieces	5 602
5	Pullovers	1 000 pieces	2 537
6	Woven trousers	1 000 pieces	3 575
7	Woven knitted blouses	1 000 pieces	1 895
8	Woven shirts	1 000 pieces	4 267
19	Handkerchiefs	1 000 pieces	40 807
22	Synthetic fibre yarn	tonnes	4 565

COUNCIL DECISION

of 3 November 1986

concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Indonesia on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

(86/577/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas it is necessary to approve the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Indonesia on trade in textile products to take account of the accession to the Community of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic,

Indonesia on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 4 of the Additional Protocol.

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Done at Brussels, 3 November 1986.

Article 1

The Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of

*For the Council**The President*

A. CLARK

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Indonesia on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

of the other part,

CONSIDERING the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic of the European Communities on 1 January 1986,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Indonesia on trade in textile products initialled on 25 November 1982, and hereinafter referred to as the 'Agreement',

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures of the Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Economic Community, and

TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The text of the Agreement as hereby amended, including its Annexes and Protocols, agreed minutes and Exchange of Letters forming an integral part thereof, shall be drawn up in Spanish and Portuguese and those texts shall be authentic in the same way as the original texts.

Article 2

The Agreement shall be amended as follows:

(1) The limits set out in Annex II shall be increased to the quantities set out in the Annex hereto;

(2) The following paragraph is hereby inserted into Article 8:

'2A. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1986, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 and of imports into Spain and Portugal. Trade between the Community, Spain and Portugal, or between Spain and Portugal shall be excluded from this total.'

(3) Protocol C shall be replaced by the following:

'Under Article 8 (6) of the Agreement, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into any region of the Community in relation to the amounts determined in accordance with paragraph 2 and 2A of the said Article 8 exceed the following regional percentage:

Germany	28,5 %
Benelux	10,5 %
France	18,5 %
Italy	15,0 %
Denmark	3,0 %
Ireland	1,0 %
United Kingdom	23,5 %
Greece	2,0 %
Spain	7,5 %
Portugal	1,5 %.

(4) The following paragraph is hereby added to Article 8:

'12. In 1986, for purposes of introducing Community quantitative limits or quantitative limits for regions of the Community other than Spain or Portugal, should the figures calculated on the basis of Article 8 (2A) be unavailable, or should those figures be lower than those resulting from the rules in force prior to enlargement, the latter will exceptionally continue to be used.

For purposes of introducing regional limits for Spain and Portugal, should the import figures for the year 1985 be unavailable, the import total shall be established by the means set out in paragraph 2A but on the basis of 1984 import figures.'

(5) The following shall be added to Article 14 of Protocol A, paragraph 2 under the heading 'two letters identifying country of destination':

'ES — Spain
PT — Portugal'.

Article 3

The Annex to this Protocol forms an integral part thereof.
This Protocol forms an integral part of the Agreement.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the contracting parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

2. It shall be applicable with effect from 1 January 1986 and remain in force during the period of validity of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Indonesia on trade in textile products.

Article 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Bahasa Indonesia languages, each of those texts being equally authentic.

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits 1986
6	Woven trousers	1 000 pieces	4 403
7	Woven and knitted blouses	1 000 pieces	3 688
8	Woven shirts	1 000 pieces	6 034

COUNCIL DECISION

of 3 November 1986

concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Singapore on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

(86/578/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas it is necessary to approve the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Singapore on trade in textile products to take account of the accession to the Community of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of

Singapore on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 4 of the Additional Protocol.

Done at Brussels, 3 November 1986.

*For the Council**The President*

A. CLARK

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Singapore on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE

of the other part,

CONSIDERING the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic of the European Communities on 1 January 1986,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Singapore on trade in textile products initialled on 23 November 1982, and hereinafter referred to as the 'Agreement',

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures of the Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Economic Community, and

TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The text of the Agreement as hereby amended, including its Annexes and Protocols, agreed minutes and Exchange of Letters forming an integral part thereof, shall be drawn up in Spanish and Portuguese and those texts shall be authentic in the same way as the original texts.

Article 2

The Agreement shall be amended as follows:

- (1) The limits set out in Annex II shall be increased to the quantities set out in the Annex hereto;
- (2) The following paragraph is hereby inserted into Article 8:
'2A. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1986, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 and of imports into Spain and Portugal. Trade between the Community, Spain and Portugal, or between Spain and Portugal shall be excluded from this total.'
- (3) Protocol C shall be replaced by the following:
'Under Article 8 (6) of the Agreement, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into any region of the Community in relation to the amounts determined in accordance with paragraph 2 and 2A of the said Article 8 exceed the following regional percentage:

Germany	28,5 %
Benelux	10,5 %
France	18,5 %
Italy	15,0 %
Denmark	3,0 %
Ireland	1,0 %
United Kingdom	23,5 %
Greece	2,0 %
Spain	7,5 %
Portugal	1,5 %.'

- (4) The following paragraph is hereby added to Article 8:

'12. In 1986, for purposes of introducing Community quantitative limits or quantitative limits for regions of the Community other than Spain or Portugal, should the figures calculated on the basis of Article 8 (2A) be unavailable, or should those figures be lower than those resulting from the rules in force prior to enlargement, the latter will exceptionally continue to be used.

For purposes of introducing regional limits for Spain and Portugal, should the import figures for the year 1985 be unavailable, the import total shall be established by the means set out in paragraph 2A but on the basis of 1984 import figures.'

- (5) The following shall be added to Article 14 of Protocol A, paragraph 2 under the heading 'two letters identifying country of destination':
'ES — Spain
PT — Portugal'.

Article 3

The Annex to this Protocol forms an integral part thereof.
This Protocol forms an integral part of the Agreement.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the contracting parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

2. It shall be applicable with effect from 1 January 1986 and remain in force during the period of validity of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Singapore on trade in textile products.

Article 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish languages, each of those texts being equally authentic.

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits 1986
2	Cotton fabric	tonnes	2 665
	(a) of which: other than bleached or unbleached	tonnes	1 287
3	Synthetic fibre fabric	tonnes	524
	(a) of which: other than bleached or unbleached	tonnes	133
4	T-shirts and knitted shirts	1 000 pieces	12 797
5	Pullovers	1 000 pieces	7 156
6	Woven trousers	1 000 pieces	7 294
7	Woven and knitted blouses	1 000 pieces	6 724
8	Woven shirts	1 000 pieces	4 790
13	Knitted underpants for men and women	1 000 pieces	5 262
21	Anoraks for men and women	1 000 pieces	1 582
22	Synthetic fibre yarn	tonnes	2 544
24	Knitted pyjamas for men and women	1 000 pieces	534
	sublimit: nightdresses	1 000 pieces	266
27	Woven and knitted skirts	1 000 pieces	673

COUNCIL DECISION

of 3 November 1986

concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of the Philippines on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

(86/579/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas it is necessary to approve the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of the Philippines on trade in textile products to take account of the accession to the Community of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic,

the Philippines on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 4 of the Additional Protocol.

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Done at Brussels, 3 November 1986.

Article 1

The Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of

*For the Council**The President*

A. CLARK

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of the Philippines on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

of the other part,

CONSIDERING the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic of the European Communities on 1 January 1986,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of the Philippines on trade in textile products initialled on 21 November 1982, and hereinafter referred to as the 'Agreement',

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures of the Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Economic Community, and

TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The text of the Agreement as hereby amended, including its Annexes and Protocols, agreed minutes and Exchange of Letters forming an integral part thereof, shall be drawn up in Spanish and Portuguese and those texts shall be authentic in the same way as the original texts.

Article 2

The Agreement shall be amended as follows:

(1) The limits set out in Annex II shall be increased to the quantities set out in the Annex hereto;

(2) The following paragraph is hereby inserted into Article 8:

'2A. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1986, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 and of imports into Spain and Portugal. Trade between the Community, Spain and Portugal, or between Spain and Portugal shall be excluded from this total.'

(3) Protocol C shall be replaced by the following:

'Under Article 8 (6) of the Agreement, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into any region of the Community in relation to the amounts determined in accordance with paragraph 2 and 2A of the said Article 8 exceed the following regional percentage:

Germany	28,5 %
Benelux	10,5 %
France	18,5 %
Italy	15,0 %
Denmark	3,0 %
Ireland	1,0 %
United Kingdom	23,5 %
Greece	2,0 %
Spain	7,5 %
Portugal	1,5 %.'

(4) The following paragraph is hereby added to Article 8:

'12. In 1986, for purposes of introducing Community quantitative limits or quantitative limits for regions of the Community other than Spain or Portugal, should the figures calculated on the basis of Article 8 (2A) be unavailable, or should those figures be lower than those resulting from the rules in force prior to enlargement, the latter will exceptionally continue to be used.

For purposes of introducing regional limits for Spain and Portugal, should the import figures for the year 1985 be unavailable, the import total shall be established by the means set out in paragraph 2A but on the basis of 1984 import figures.'

(5) The following shall be added to Article 14 of Protocol A, paragraph 2 under the heading 'two letters identifying country of destination':

'ES — Spain
PT — Portugal'.

Article 3

The Annex to this Protocol forms an integral part thereof.
This Protocol forms an integral part of the Agreement.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the contracting parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

2. It shall be applicable with effect from 1 January 1986 and remain in force during the period of validity of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of the Philippines on trade in textile products.

Article 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish languages, each of those texts being equally authentic.

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits 1986
4	T-shirts and knitted shirts	1 000 pieces	10 322
5	Pullovers	1 000 pieces	4 237
6	Woven trousers	1 000 pieces	4 030
7	Woven and knitted blouses	1 000 pieces	2 885
8	Woven shirts	1 000 pieces	3 650
10	Knitted gloves for men and women	1 000 pairs	7 301
13	Knitted underpants for men and women	1 000 pieces	8 253
15 B	Other woven coats and jackets for women	1 000 pieces	1 223
21	Anoraks for men and women	1 000 pieces	3 482
24	Knitted pyjamas for men and women	1 000 pieces	3 875
26	Woven and knitted dresses	1 000 pieces	1 433
31	Brassières	1 000 pieces	6 200

COUNCIL DECISION

of 3 November 1986

concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

(86/580/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas it is necessary to approve the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products to take account of the accession to the Community of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic

of Bulgaria on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 4 of the Additional Protocol.

Done at Brussels, 3 November 1986.

*For the Council**The President*

A. CLARK

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA

of the other part,

CONSIDERING the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic of the European Communities on 1 January 1986,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products initialled on 20 July 1982, and hereinafter referred to as the 'Agreement',

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures of the Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Economic Community, and

TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The text of the Agreement as hereby amended, including its Annexes and Protocols, Declarations and Exchange of Letters forming an integral part thereof, shall be drawn up in Spanish and Portuguese and those texts shall be authentic in the same way as the original texts.

Article 2

The Agreement shall be amended as follows:

(1) The limits set out in Annex II shall be increased to the quantities set out in the Annex hereto;

(2) The following paragraph is hereby inserted into Article 7:

'2A. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1986, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 and of imports into Spain and Portugal. Trade between the Community, Spain and Portugal, or between Spain and Portugal shall be excluded from this total.'

(3) Article 7 (6) of the Agreement shall be replaced by the following:

'6. In accordance with the procedures set out in paragraphs 2 and 4, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into

any region of the Community in relation to the amounts determined in accordance with paragraphs 2 and 2A exceed the following regional percentage:

Germany	28,5 %
Benelux	10,5 %
France	18,5 %
Italy	15,0 %
Denmark	3,0 %
Ireland	1,0 %
United Kingdom	23,5 %
Greece	2,0 %
Spain	7,5 %
Portugal	1,5 %.'

(4) The following paragraph is hereby added to Article 7:

'12. In 1986, for purposes of introducing Community quantitative limits or quantitative limits for regions of the Community other than Spain or Portugal, should the figures calculated on the basis of paragraph 2A be unavailable, or should those figures be lower than those resulting from the rules in force prior to enlargement, the latter will exceptionally continue to be used.

For purposes of introducing regional limits for Spain and Portugal, should the import figures for the year 1985 be unavailable, the import total shall be established by the means set out in paragraph 2A but on the basis of 1984 import figures.'

Article 3

The Annex to this Protocol forms an integral part thereof.
This Protocol forms an integral part of the Agreement.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the contracting parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

2. It shall be applicable with effect from 1 January 1986 and remain in force during the period of validity of the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products.

Article 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Bulgarian languages, each of those texts being equally authentic.

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits in 1986
1	Cotton yarns	tonnes	96
2	Woven cotton fabrics	tonnes	1 281
2 A	Woven cotton fabrics other than unbleached	tonnes	487
3	Woven fabrics of discontinuous synthetic fibres	tonnes	163
3 A	Synthetics fabrics, other than unbleached	tonnes	88,5
4	T-shirts	1 000 pieces	796
5	Pullovers	1 000 pieces	809
6	Trousers	1 000 pieces	407
7	Blouses	1 000 pieces	351
8	Shirts	1 000 pieces	2 617
12	Knitted stockings and socks	1 000 pairs	2 102
14 B	Men's overcoats, raincoats and other coats	1 000 pieces	159
15 B	Women's overcoats, raincoats and other coats	1 000 pieces	333
16	Men's woven suits	1 000 pieces	234
50	Woven fabrics of wool	tonnes	257
76	Workwear	1 000 pieces	1 549

Letter No 1

Brussels,

Sir,

I have the honour to refer to the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products, consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, initialled on 13 December 1985.

In order to take account of the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, the Community and Bulgaria have further agreed, in the course of the negotiations on the said Additional Protocol, that the provisions of the Exchange of Letters between Bulgaria and the Community concerning exports of certain products of flax and ramie from Bulgaria to the Community shall also apply to exports of these products from Bulgaria to Spain and Portugal under the same conditions as those set out in the Additional Protocol.

The entry into force and duration of these arrangements shall be identical to those of the abovementioned Additional Protocol.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

Letter No 2

Brussels,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'I have the honour to refer to the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products, consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, initialled on 13 December 1985.

In order to take account of the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, the Community and Bulgaria have further agreed in the course of the negotiations on the said Additional Protocol, that the provisions of the Exchange of Letters between Bulgaria and the Community concerning exports of certain products of flax and ramie from Bulgaria to the Community shall also apply to exports of these products from Bulgaria to Spain and Portugal under the same conditions as those set out in the Additional Protocol.

The entry into force and duration of these arrangements shall be identical to those of the abovementioned Additional Protocol.'

I have the honour to inform the Community that my Government confirms that the foregoing is in accordance with the conclusions reached following the negotiations on this matter between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the People's Republic of Bulgaria*

COUNCIL DECISION

of 3 November 1986

concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Socialist Republic of Romania on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

(86/581/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas it is necessary to approve the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Socialist Republic of Romania on trade in textile products to take account of the accession to the Community of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Socialist

Republic of Romania on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 4 of the Additional Protocol.

Done at Brussels, 3 November 1986.

*For the Council**The President*

A. CLARK

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Agreement between the European Economic Community and the Socialist Republic of Romania on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA

of the other part,

CONSIDERING the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic of the European Communities on 1 January 1986,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Socialist Republic of Romania on trade in textile products initialled on 23 July 1982, and hereinafter referred to as the 'Agreement',

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures of the Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Economic Community, and

TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The text of the Agreement as hereby amended, including its Annexes and Exchange of Letters forming an integral part thereof, shall be drawn up in Spanish and Portuguese and those texts shall be authentic in the same way as the original texts.

Article 2

The Agreement shall be amended as follows:

- (1) The limits set out in Annex II shall be increased to the quantities set out in the Annex hereto;
- (2) The following paragraph is hereby inserted into Article 7:

'2A. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1986, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 and of imports into Spain and Portugal. Trade between the Community, Spain and Portugal, or between Spain and Portugal shall be excluded from this total.'

- (3) Article 7 (6) shall be replaced by the following:

'6. In accordance with the procedures set out in paragraphs 2 and 4, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into

any region of the Community in relation to the amounts determined in accordance with paragraphs 2 and 2A exceed the following regional percentage:

Germany	28,5 %
Benelux	10,5 %
France	18,5 %
Italy	15,0 %
Denmark	3,0 %
Ireland	1,0 %
United Kingdom	23,5 %
Greece	2,0 %
Spain	7,5 %
Portugal	1,5 %.'

- (4) The following paragraph is hereby added to Article 7:

'12. In 1986, for purposes of introducing Community quantitative limits or quantitative limits for regions of the Community other than Spain or Portugal, should the figures calculated on the basis of paragraph 2A be unavailable, or should those figures be lower than those resulting from the rules in force prior to enlargement, the latter will exceptionally continue to be used.

For purposes of introducing regional limits for Spain and Portugal, should the import figures for the year 1985 be unavailable, the import total shall be established by the means set out in paragraph 2A but on the basis of 1984 import figures.'

Article 3

The Annex to this Protocol forms an integral part thereof.
This Protocol forms an integral part of the Agreement.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the contracting parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

2. It shall be applicable with effect from 1 January 1986 and remain in force during the period of validity of the Agreement between the European Economic Community and the Socialist Republic of Romania on trade in textile products.

Article 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Romanian languages, each of those texts being equally authentic.

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits in 1986
1	Cotton yarns	tonnes	1 035
2	Cotton fabrics	tonnes	4 002
2 A	of which: other than grey or bleached	tonnes	2 482
3	Fabrics of discontinuous synthetic fibres	tonnes	1 129
4	Knitted shirts, singlets, T-shirts	1 000 pieces	15 334
5	Jerseys, pullovers	1 000 pieces	10 586
6	Men's and women's woven trousers, men's shorts and breeches, woven	1 000 pieces	4 255
7	Women's knitted blouses	1 000 pieces	717
8	Men's woven shirts	1 000 pieces	6 216
12	Knitted stockings and socks other than women's stockings of synthetic yarn	1 000 pairs	30 132
13	Men's and women's knitted underpants, knickers and briefs	1 000 pieces	9 979
14 B	Men's overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes	1 000 pieces	762
15 A	Women's, girls' and infants' outer garments	1 000 pieces	103,5
15 B	Women's woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and jackets	1 000 pieces	1 027
16	Men's woven suits	1 000 pieces	1 782
17	Men's woven jackets and blazers	1 000 pieces	859
20	Bed linen	tonnes	762
22	Yarn of discontinuous synthetic fibre	tonnes	2 276
23	Yarn of man-made fibre	tonnes	2 622
24/25 ⁽¹⁾	Men's and women's knitted pyjamas	1 000 pieces	3 965
26	Woven and knitted dresses	1 000 pieces	853
36	Woven fabric of continuous man-made fibre	tonnes	386
37	Woven fabric of man-made staple fibre	tonnes	2 945
41	Yarn of continuous synthetic textile fibre	tonnes	3 073
55	Synthetic staple fibre	tonnes	11 484
58 ⁽²⁾	Carpets, carpeting and rugs	tonnes	606
71	Knitted outer garments	tonnes	118
73	Track suits	tonnes	1 245
77	Synthetic stocking	1 000 pairs	1 367
81	Women's outer garments	tonnes	223
82	Knitted undergarments of wool or fine animal hair	tonnes	1 055
104	Other impregnated or coated fabrics	tonnes	215

⁽¹⁾ For Germany, subceiling of 90 000 pieces of nightdresses.⁽²⁾ Industrially manufactured carpets.

Letter No 1

Brussels,

Sir,

I have the honour to refer to the Additional Protocol to the Agreement on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, initialled on 10 December 1985.

In order to take account of the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, the Community and the Socialist Republic of Romania have further agreed in the course of the negotiations on the said Additional Protocol that the provisions of the Agreement in the form of an Exchange of Letters between Romania and the Community concerning exports of products of flax and ramie to the Community shall also apply to exports of these products from Romania to Spain and Portugal under the same conditions as those set out in the Additional Protocol.

It is therefore necessary to modify the Community quantitative limits fixed for 1986 as indicated in the Annex to this letter.

The entry into force and duration of these arrangements shall be identical to those of the abovementioned Additional Protocol.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits in 1986
117	Woven fabrics of flax	tonnes	831
119	Table linen, toilet linen, bed linen of flax	tonnes	424

Letter No 2

Brussels,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'I have the honour to refer to the Additional Protocol to the Agreement on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, initialled on 10 December 1985.

In order to take account of the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, the Community and the Socialist Republic of Romania have further agreed in the course of the negotiations on the said Additional Protocol that the provisions of the Agreement in the Form of an Exchange of Letters between Romania and the Community concerning exports of products of flax and ramie to the Community shall also apply to exports of these products from Romania to Spain and Portugal under the same conditions as those set out in the Additional Protocol.

It is therefore necessary to modify the Community quantitative limits fixed for 1986 as indicated in the Annex to this letter.

The entry into force and duration of these arrangements shall be identical to those of the abovementioned Additional Protocol.'

I have the honour to inform the Community that my Government confirms that the foregoing is in accordance with the conclusions reached following the negotiations on this matter between the European Economic Community and the Socialist Republic of Romania.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of the
Socialist Republic of Romania*

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits in 1986
117	Woven fabrics of flax	tonnes	831
119	Table linen, toilet linen, bed linen of flax	tonnes	424

COUNCIL DECISION

of 3 November 1986

concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Czechoslovak Socialist Republic on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

(86/582/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas it is necessary to approve the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Czechoslovak Socialist Republic on trade in textile products to take account of the accession to the Community of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Czechoslovak

Socialist Republic on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 4 of the Additional Protocol.

Done at Brussels, 3 November 1986.

*For the Council**The President*

A. CLARK

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Agreement between the European Economic Community and the Czechoslovak Socialist Republic on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC

of the other part,

CONSIDERING the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic of the European Communities on 1 January 1986,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Czechoslovak Socialist Republic on trade in textile products initialled on 16 July 1982, and hereinafter referred to as the 'Agreement',

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures of the Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Economic Community, and

TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The text of the Agreement as hereby amended, including its Annexes and Protocols, Declarations and Exchange of Letters forming an integral part thereof, shall be drawn up in Spanish and Portuguese and those texts shall be authentic in the same way as the original texts.

Article 2

The Agreement shall be amended as follows:

- (1) The limits set out in Annex II shall be increased to the quantities set out in the Annex hereto;
- (2) The following paragraph is hereby inserted into Article 7:

'2A. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1986, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 and of imports into Spain and Portugal. Trade between the Community, Spain and Portugal, or between Spain and Portugal shall be excluded from this total.'

- (3) Article 7 (6) of the Agreement shall be replaced by the following:

'6. In accordance with the procedures set out in paragraphs 2 and 4, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into

any region of the Community in relation to the amounts determined in accordance with paragraphs 2 and 2A exceed the following regional percentage:

Germany	28,5 %
Benelux	10,5 %
France	18,5 %
Italy	15,0 %
Denmark	3,0 %
Ireland	1,0 %
United Kingdom	23,5 %
Greece	2,0 %
Spain	7,5 %
Portugal	1,5 %.'

- (4) The following paragraph is hereby added to Article 7:

'12. In 1986, for purposes of introducing Community quantitative limits or quantitative limits for regions of the Community other than Spain or Portugal, should the figures calculated on the basis of paragraph 2A be unavailable, or should those figures be lower than those resulting from the rules in force prior to enlargement, the latter will exceptionally continue to be used.

For purposes of introducing regional limits for Spain and Portugal, should the import figures for the year 1985 be unavailable, the import total shall be established by the means set out in paragraph 2A but on the basis of 1984 import figures.'

Article 3

The Annex to this Protocol forms an integral part thereof.
This Protocol forms an integral part of the Agreement.

2. It shall be applicable with effect from 1 January 1986 and remain in force during the period of validity of the Agreement between the European Economic Community and the Czechoslovak Socialist Republic on trade in textile products.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the contracting parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

Article 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Czech languages, each of those texts being equally authentic.

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits 1986
1	Cotton yarns	tonnes	336
2	Cotton fabrics	tonnes	6 137
3	Fabrics of discontinuous synthetic fibres	tonnes	1 624
4	Knitted shirts, singlets, T-shirts	1 000 pieces	1 880
5	Jerseys, pullovers	1 000 pieces	1 302
6	Men's and women's woven trousers, men's shorts and breeches, woven	1 000 pieces	528
7	Women's knitted blouses	1 000 pieces	202
8	Men's woven shirts	1 000 pieces	773
9	Woven cotton terry fabrics, toilet and kitchen linen thereof	tonnes	671
12	Knitted stockings and socks other than women's stockings of synthetic yarn	1 000 pairs	6 375
13	Men's and women's knitted underpants, knickers and briefs	1 000 pieces	989
14 B	Men's overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes	1 000 pieces	156,5
15 B	Woven women's overcoats, raincoats and other coats, cloaks and jackets	1 000 pieces	355
16	Men's woven suits	1 000 pieces	429
17	Men's woven jackets and blazers	1 000 pieces	359,5
18	Men's woven underwear other than shirts	tonnes	304,5
19 + 89	Handkerchiefs	1 000 pieces	13 643
20	Bed linen	tonnes	914
21	Parkas, anoraks, windcheaters	1 000 pieces	370
24 + 25	Men's and women's knitted pyjamas	1 000 pieces	1 950
26	Woven and knitted dresses	1 000 pieces	365 ⁽¹⁾
30 A	Women's, girls' and infants' woven pyjamas and nightdresses	1 000 pieces	535
31	Brassières, corsets	1 000 pieces	736
32	Pile fabrics, woven and chenille fabrics	tonnes	1 634
32 A	Cotton corduroy	tonnes	1 407,5
36	Fabrics of continuous regenerated fibres, other than tyres and elastometric	tonnes	719
37	Fabrics of regenerated discontinuous fibres	tonnes	1 658
39	Bed linen, etc.	tonnes	829
61	Narrow woven fabrics	tonnes	585

⁽¹⁾ Including, for France, products falling within category 27.

Category	Description	Unit	Community quantitative limits 1986
66	Blankets	tonnes	1 138 ⁽¹⁾
67	Knitted clothing accessories and other articles	tonnes	671 ⁽²⁾
67 A	Sacks and bags	tonnes	421
69	Knitted undergarments	1 000 pieces	584
73	Knitted track suits	1 000 pieces	507
76	Workwear for men	tonnes	559
77	Synthetic stockings	1 000 pairs	451
90	Twine, cordage, ropes and cables	tonnes	1 601
91	Tents	tonnes	1 902
110	Pneumatic mattresses	tonnes	2 297 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For Germany, electric blankets are excluded.

⁽²⁾ For Germany, elastic stockings are excluded.

⁽³⁾ Products falling within category 109 are included for Greece.

Letter No 1

Brussels,

Sir,

I have the honour to refer to the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Czechoslovak Socialist Republic on trade in textile products, consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community initialled on 27 November 1985.

In order to take account of the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, the Community and Czechoslovakia have further agreed in the course of negotiations on the said Additional Protocol, that the provisions of the Exchange of Letters between Czechoslovakia and the Community concerning exports of certain products of flax and ramie from Czechoslovakia to the Community shall also apply to exports of these products from Czechoslovakia to Spain and Portugal under the same conditions as those set out in the Additional Protocol.

It is therefore necessary to modify the Community quantitative limits fixed for 1986 in Annex II to the Exchange of Letters. The modified limits are annexed to this letter.

The entry into force and duration of these arrangements shall be identical to those of the abovementioned Additional Protocol.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits 1986
117	Woven fabrics of flax and ramie	tonnes	1 956
119	Table linen, toilet linen, bed linen of flax or ramie	tonnes	468 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Including, for France, products of category 118.

Letter No 2

Brussels,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'I have the honour to refer to the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Czechoslovak Socialist Republic on trade in textile products, consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community initialled on 27 November 1985.

In order to take account of the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, the Community and Czechoslovakia have further agreed in the course of the negotiations on the said Additional Protocol, that the provisions of the Exchange of Letters between Czechoslovakia and the Community concerning exports of certain products of flax and ramie from Czechoslovakia to the Community shall also apply to exports of these products from Czechoslovakia to Spain and Portugal under the same conditions as those set out in the Additional Protocol.

It is therefore necessary to modify the Community quantitative limits fixed for 1986 in Annex II to the Exchange of Letters. The modified limits are annexed to this letter.

The entry into force and duration of these arrangements shall be identical to those of the abovementioned Additional Protocol.'

I have the honour to inform the Community that my Government confirms that the foregoing is in accordance with the conclusions reached following the negotiations on this matter between the European Economic Community and the Czechoslovak Socialist Republic.

Please, accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of the
Czechoslovak Socialist Republic*

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits 1986
117	Woven fabrics of flax and ramie	tonnes	1 956
119	Table linen, toilet linen, bed linen of flax or ramie	tonnes	468 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Including, for France, products of category 118.

Declaration by the European Economic Community

The Community hereby declares that Czechoslovakia's trade in textile products with the Canary Islands, Ceuta and Melilla is not subject to the provisions of the Agreement between the Community and Czechoslovakia on trade in textile products initialled on 16 July 1982, nor to those of its Additional Protocol initialled on 27 November 1985.

COUNCIL DECISION

of 3 November 1986

concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Polish People's Republic on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

(86/583/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas it is necessary to approve the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Polish People's Republic on trade in textile products to take account of the accession to the Community of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Polish People's

Republic on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 4 of the Additional Protocol.

Done at Brussels, 3 November 1986.

*For the Council**The President*

A. CLARK

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Agreement between the European Economic Community and the Polish People's Republic on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE POLISH PEOPLE'S REPUBLIC

of the other part,

CONSIDERING the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic of the European Communities on 1 January 1986,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Polish People's Republic on trade in textile products initialled on 7 July 1982, and hereinafter referred to as the 'Agreement',

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures of the Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Economic Community, and

TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The text of the Agreement as hereby amended, including its Annexes and Protocols, and the Exchanges of Letters and Declarations forming an integral part thereof, shall be drawn up in Spanish and Portuguese and those texts shall be authentic in the same way as the original texts.

Article 2

The Agreement shall be amended as follows:

- (1) The limits set out in Annex II shall be increased to the quantities set out in the Annex hereto;
- (2) The following paragraph is hereby inserted into Article 7:

'2A. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1986, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 and of imports into Spain and Portugal. Trade between the Community, Spain and Portugal, or between Spain and Portugal shall be excluded from this total.'

- (3) Article 7 (6) of the Agreement shall be replaced by the following:

'6. In accordance with the procedures set out in paragraphs 2 and 4, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into

any region of the Community in relation to the amounts determined in accordance with paragraph 2 and 2A exceed the following regional percentage:

Germany	28,5 %
Benelux	10,5 %
France	18,5 %
Italy	15,0 %
Denmark	3,0 %
Ireland	1,0 %
United Kingdom	23,5 %
Greece	2,0 %
Spain	7,5 %
Portugal	1,5 %.'

- (4) The following paragraph is hereby added to Article 7:

'12. In 1986, for purposes of introducing Community quantitative limits or quantitative limits for regions of the Community other than Spain or Portugal, should the figures calculated on the basis of paragraph 2A be unavailable, or should those figures be lower than those resulting from the rules in force prior to enlargement, the latter will exceptionally continue to be used.

For purposes of introducing regional limits for Spain and Portugal, should the import figures for the year 1985 be unavailable, the import total shall be established by the means set out in paragraph 2A but on the basis of 1984 import figures.'

Article 3

The Annex to this Protocol forms an integral part thereof.
This Protocol forms an integral part of the Agreement.

2. It shall be applicable with effect from 1 January 1986 and remain in force during the period of validity of the Agreement between the European Economic Community and the Polish People's Republic on trade in textile products.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the contracting parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

Article 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Polish languages, each of those texts being equally authentic.

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits in 1986
2	Cotton fabrics	tonnes	1 766
2 A	of which, other than grey or bleached	tonnes	717
3	Fabrics of discontinuous synthetic fibres	tonnes	922
3 A	of which, other than grey or bleached	tonnes	714
4	Knitted shirts, singlets, T-shirts	1 000 pieces	10 057
5	Jerseys, pullovers	1 000 pieces	1 863
6	Men's and women's woven trousers, men's shorts and breeches, woven	1 000 pieces	571
8	Men's woven shirts	1 000 pieces	1 292
9	Woven cotton terry fabrics, toilet and kitchen linen thereof	tonnes	789
12	Knitted stockings and socks other than women's stockings of synthetic yarn	1 000 pairs	4 919
13	Men's and women's knitted underpants, knickers and briefs	1 000 pieces	6 476
14 B	Men's overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes	1 000 pieces	499
15 A	Women's woven coats, coated	1 000 pieces	155,5
15 B	Women's woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and jackets	1 000 pieces	629
16	Men's woven suits	1 000 pieces	329
18	Men's woven underwear other than shirts	tonnes	369
19 + 89	Handkerchiefs	1 000 pieces	6 506
20	Bed linen	tonnes	734
23	Yarn of discontinuous man-made fibres, not put for retail sale	tonnes	1 352
24 + 25	Men's and women's knitted pyjamas	1 000 pieces	1 212
26	Woven and knitted dresses	1 000 pieces	1 630
32	Woven pile fabrics	tonnes	1 271
32 A	Corduroy	tonnes	300
36	Woven fabrics of continuous man-made fibre	tonnes	1 429
37	Woven fabrics of man-made staple fibre	tonnes	1 223
38 A	Knitted synthetic curtain fabrics	tonnes	773
61	Narrow woven fabrics	tonnes	398
73	Knitted track suits	1 000 pieces	676
105	Elastic fabrics with rubber thread	tonnes	354
110	Pneumatic mattresses	tonnes	1 962

Letter No 1

Brussels,

Sir,

I have the honour to refer to the Additional Protocol to the Agreement on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, initialled on 10 December 1985.

In order to take account of the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, the Community and the Polish People's Republic have further agreed in the course of the negotiations on the said Additional Protocol that the provisions of the Agreement in the form of an Exchange of Letters between Poland and the Community, concerning exports of products of flax and ramie to the Community shall also apply to exports of these products from Poland to Spain and Portugal under the same conditions as those set out in the Additional Protocol.

It is therefore necessary to modify the Community quantitative limits fixed for 1986 as indicated in the Annex to this letter.

The entry into force and duration of these arrangements shall be identical to those of the abovementioned Additional Protocol.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits 1986
115	Flax or ramie yarn	tonnes	177
117	Woven fabrics of flax and ramie	tonnes	1 471
119	Table linen, toilet linen, bed linen of flax or ramie	tonnes	917
121	Twine, cordage, ropes and cables	tonnes	84,5

Letter No 2

Brussels,

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'I have the honour to refer to the Additional Protocol to the Agreement on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, initialled on 10 December 1985.

In order to take account of the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community, the Community and the Polish People's Republic have further agreed in the course of the negotiations on the said Additional Protocol that the provisions of the Agreement in the form of an Exchange of Letters between Poland and the Community, concerning exports of products of flax and ramie to the Community shall also apply to exports of these products from Poland to Spain and Portugal under the same conditions as those set out in the Additional Protocol.

It is therefore necessary to modify the Community quantitative limits fixed for 1986 as indicated in the Annex to this letter.

The entry into force and duration of these arrangements shall be identical to those of the abovementioned Additional Protocol.'

I have the honour to inform the Community that my Government confirms that the foregoing is in accordance with the conclusion reached during the negotiations on this matter between the European Economic Community and the Polish People's Republic.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of the
Polish People's Republic*

ANNEX

Category	Description	Unit	Community quantitative limits 1986
115	Flax or ramie yarn	tonnes	177
117	Woven fabrics of flax and ramie	tonnes	1 471
119	Table linen, toilet linen, bed linen of flax or ramie	tonnes	917
121	Twine, cordage, ropes and cables	tonnes	84,5

Declaration by the European Economic Community

Should additional opportunities for Polish exports of category 110 products to Spain become available in 1986, the Community, in accordance with Article 14 of the Agreement, will give favourable consideration to requests for exceptional transfers from other categories to category 110, up to a limit of 13 tonnes.

COUNCIL DECISION

of 3 November 1986

concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Korea on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

(86/584/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas it is necessary to approve the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Korea on trade in textile products to take account of the accession to the Community of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Korea

on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 4 of the Additional Protocol.

Done at Brussels, 3 November 1986.

*For the Council**The President*

A. CLARK

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Korea on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA

of the other part,

CONSIDERING the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic of the European Communities on 1 January 1986,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Korea on trade in textile products initialled on 3 December 1982, and hereinafter referred to as the 'Agreement',

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures of the Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Economic Community, and

TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The text of the Agreement as hereby amended, including its Annexes and Protocols and Exchange of Letters forming an integral part thereof, shall be drawn up in Spanish and Portuguese and those texts shall be authentic in the same way as the original texts.

Article 2

The Agreement shall be amended as follows:

- (1) The limits set out in Annex II shall be increased to the quantities set out in the Annex hereto;
- (2) The following paragraph is hereby inserted into Article 7:

'2A. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1986, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 and of imports into Spain and Portugal. Trade between the Community, Spain and Portugal, or between Spain and Portugal shall be excluded from this total.'

- (3) Protocol C shall be replaced by the following:

'Under Article 7 (6) of the Agreement, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into any region of the Community in relation to the amounts determined in accordance with paragraph 2 and 2A of the said Article 7 exceed the following regional percentage:

Germany	28,5 %
Benelux	10,5 %
France	18,5 %
Italy	15,0 %
Denmark	3,0 %
Ireland	1,0 %
United Kingdom	23,5 %
Greece	2,0 %
Spain	7,5 %
Portugal	1,5 %.'

- (4) The following paragraph is hereby added to Article 7:

'12. In 1986, for purposes of introducing Community quantitative limits or quantitative limits for regions of the Community other than Spain or Portugal, should the figures calculated on the basis of this Article be unavailable, or should those figures be lower than those resulting from the rules in force prior to enlargement and applied in 1985, the latter will exceptionally continue to be used.

For purposes of introducing regional limits for Spain and Portugal, should the import figures for the year 1985 be unavailable, the import total shall be established by the means set out in paragraph 2A but on the basis of 1984 import figures.'

- (5) The following shall be added to Article 14 of Protocol A, paragraph 2 under the heading 'two letters identifying country of destination':

'ES — Spain
PT — Portugal'.

Article 3

The Annex to this Protocol forms an integral part thereof.
This Protocol forms an integral part of the Agreement.

2. It shall be applicable with effect from 1 January 1986 and remain in force during the period of validity of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Korea on trade in textile products.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the contracting parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

Article 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish languages, each of those texts being equally authentic.

ANNEX

Category	Product	Year	Unit	EEC
1	Cotton yarns, not for sale	1986	tonnes	846
2	Cotton fabrics	1986	tonnes	5 491
2 A	of which: other than grey or bleached	1986	tonnes	679
3	Fabrics of discontinuous synthetic fibres	1986	tonnes	4 310
3 A	of which: other than grey or bleached	1986	tonnes	617
4	Knitted shirts, singlets, T-shirts, sweat-shirts	1986	1 000 pieces	11 169
5	Jerseys, pullovers	1986	1 000 pieces	26 343
6	Men's and women's woven trousers and men's shorts/breeches	1986	1 000 pieces	4 639
7	Women's woven and knitted blouses	1986	1 000 pieces	8 129
8	Men's woven shirts	1986	1 000 pieces	27 945
9	Cotton towelling, toilet and kitchen linen of cotton towelling	1986	tonnes	962
22	Yarn of discontinuous synthetic fibres not for retail sale	1986	1 000 pieces	10 382
32	Woven pile fabrics and chenille fabrics other than terry fabrics	1986	tonnes	1 565
12	Knitted stockings and socks, other than women's stockings of synthetic yarn	1986	1 000 pairs	99 683
13	Men's and women's knitted underpants, knickers and briefs	1986	1 000 pieces	7 449
14 A	Woven men's coated coats	1986	1 000 pieces	3 709
14 B	Men's overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes	1986	1 000 pieces	2 227,5
15 A	Woven women's coated coats	1986	1 000 pieces	1 777
15 B	Woven women's overcoats, raincoats and other coats, cloaks	1986	1 000 pieces	4 897
16	Men's woven suits	1986	1 000 sets	765
17	Men's woven jackets and blazers	1986	1 000 pieces	2 543
18	Men's woven underwear other than shirts	1986	tonnes	646
19	Cotton handkerchiefs	1986	1 000 pieces	25 369
21	Anoraks, windcheaters, men's and women's	1986	1 000 pieces	10 631
24	Men's and women's knitted pyjamas and nightdresses	1986	1 000 pieces	3 065
26	Woven and knitted dresses	1986	1 000 pieces	2 495
27	Woven and knitted skirts	1986	1 000 pieces	1 351

Category	Product	Year	Unit	EEC
28	Knitted trousers	1986	1 000 pieces	405
29	Women's woven suits	1986	1 000 sets	366
30 A	Women's woven pyjamas and nightdresses	1986	1 000 pieces	1 388
30 B	Women's other woven underwear	1986	tonnes	97,5
31	Brassières	1986	1 000 pieces	4 594
73	Track suits, knitted	1986	1 000 sets	663
78/81	Men's, women's, boys', girls', infants' woven bath robes, etc.	1986	tonnes	4 632,5
78	of which men's/boys' woven bath robes, etc., except categories 6, 14 A, 14 B, 16, 17, 21, 76 and 79	1986	tonnes	1 744,5
83	Other knitted outer wear	1986	tonnes	467
33	Woven fabrics of strip or the like of polyethylene or polypropylene, less than 3 m wide, woven sacks of such strip or the like	1986	tonnes	4 009
35	Woven fabrics of synthetic textile fibres (continuous) other than those for tyres and those containing elastomeric yarn	1986	tonnes	3 156
37	Woven fabrics of regenerated textile fibres (discontinuous or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics	1986	tonnes	4 041
50	Woven fabrics of sheep's or lamb's wool or of fine animal hair	1986	tonnes	467
10	Knitted gloves	1986	1 000 pieces	16 178
67	Clothing accessories and other articles (except garments), knitted or crocheted not elastic or rubberized	1986	tonnes	897
70	Pantyhose (tights)	1986	1 000 pieces	15 845
71	Babies' knitted outer wear	1986	tonnes	146
86	Corsets, corset belts, suspender belts, braces, suspenders, garters	1986	1 000 pieces	3 943
91	Tents	1986	tonnes	2 262
97	Nets and netting made of twine, cordage or rope	1986	tonnes	734,5
111	Camping goods, woven, other than pneumatic mattresses and tents	1986	tonnes	56,5

COUNCIL DECISION

of 3 November 1986

concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Macao on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

(86/585/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas it is necessary to approve the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Macao on trade in textile products to take account of the accession to the Community of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Macao on trade in

textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 4 of the Additional Protocol.

Done at Brussels, 3 November 1986.

*For the Council**The President*

A. CLARK

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Agreement between the European Economic Community and Macao on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF MACAO

of the other part,

CONSIDERING the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic of the European Communities on 1 January 1986,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Macao on trade in textile products initialled on 3 December 1982, and hereinafter referred to as the 'Agreement',

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures of the Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Economic Community, and

TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The text of the Agreement as hereby amended, including its Annexes and Protocols forming an integral part thereof, shall be drawn up in Spanish and Portuguese and those texts shall be authentic in the same way as the original texts.

Article 2

The Agreement shall be amended as follows:

(1) The limits set out in Annex II shall be increased to the quantities set out in the Annex hereto;

(2) The following paragraph is hereby inserted into Article 7:

'2A. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2 in the year 1986, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 and of imports into Spain and Portugal. Trade between the Community, Spain and Portugal, or between Spain and Portugal shall be excluded from this total.'

(3) Protocol B shall be replaced by the following:

'Under Article 7 (6) of the Agreement, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into any region of the Community in relation to the amounts determined in accordance with paragraph 2 and 2A of the said Article 7 exceed the following regional percentage:

Germany	28,5 %
Benelux	10,5 %
France	18,5 %
Italy	15,0 %
Denmark	3,0 %
Ireland	1,0 %
United Kingdom	23,5 %
Greece	2,0 %
Spain	7,5 %
Portugal	1,5 %.

(4) The following paragraph is hereby added to Article 7:

'12. In 1986, for purposes of introducing Community quantitative limits or quantitative limits for regions of the Community other than Spain or Portugal, should the figures calculated on the basis of Article 7 (2A) be unavailable, or should those figures be lower than those resulting from the rules in force prior to enlargement and applied during 1985, the latter will exceptionally continue to be used.

For purposes of introducing regional limits for Spain and Portugal, should the import figures for the year 1985 be unavailable, the import total shall be established by the means set out in paragraph 2A but on the basis of 1984 import figures.'

(5) The following shall be added to Article 14 of Protocol A, paragraph 2 under the heading 'two letters identifying country of destination':

'ES — Spain
PT — Portugal'.

Article 3

The Annex to this Protocol forms an integral part thereof.
This Protocol forms an integral part of the Agreement.

2. It shall be applicable with effect from 1 January 1986 and remain in force during the period of validity of the Agreement between the European Economic Community and Macao on trade in textile products.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the contracting parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

Article 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish languages, each of those texts being equally authentic.

ANNEX

Category	Product	Year	Unit	EEC
4	Knitted shirts, singlets, T-shirts, sweat-shirts	1986	1 000 pieces	10 197
5	Jerseys, pullovers	1986	1 000 pieces	9 979
6	Men's and women's woven trousers and men's shorts and breeches	1986	1 000 pieces	10 473
7	Women's woven and knitted blouses	1986	1 000 pieces	4 063
8	Men's woven shirts	1986	1 000 pieces	6 088
13	Men's and women's knitted underpants, knickers and briefs	1986	1 000 pieces	4 231
15 A	Woven women's coated coats	1986	1 000 pieces	125
15 B	Woven women's overcoats, raincoats and other coats, cloaks	1986	1 000 pieces	154
16	Men's woven suits	1986	1 000 sets	322
17	Men's woven jackets and blazers	1986	1 000 pieces	737
18	Men's woven underwear other than shirts	1986	tonnes	2 031
19	Cotton handkerchiefs	1986	tonnes	494,5
20	Bed linen	1986	tonnes	94
21	Anoraks, windcheaters, men's and women's	1986	1 000 pieces	408
22	Yarn of discontinuous synthetic fibres not for retail sale	1986	1 000 pieces	345
24	Men's and women's knitted pyjamas and nightdresses	1986	1 000 pieces	787
26	Woven and knitted dresses	1986	1 000 pieces	848
27	Woven and knitted skirts	1986	1 000 pieces	1 973
30 A	Women's other woven underwear	1986	1 000 pieces	4 401
30 B	Women's other woven underwear	1986	tonnes	18,5
31	Brassières	1986	1 000 pieces	5 307
39	Table linen, toilet and kitchen linen other than from terry	1986	tonnes	773
73	Track suits, knitted	1986	1 000 sets	919
81	Men's, women's, boys' woven bath robes etc. except categories 6, 14 A, 14 B, 16, 17, 21, 76 and 79	1986	tonnes	971
82	Under garments, other than babies', knitted or crocheted	1986	tonnes	284
83	Knitted outer garments	1986	tonnes	485

COUNCIL DECISION

of 3 November 1986

concluding an Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

(86/586/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas it is necessary to approve the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade in textile products to take account of the accession to the Community of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade

in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 4 of the Additional Protocol.

Done at Brussels, 3 November 1986.

*For the Council**The President*

A. CLARK

ADDITIONAL PROTOCOL

to the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade in textile products consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the Community

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF HONG KONG

of the other part,

CONSIDERING the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic of the European Communities on 1 January 1986,

HAVING REGARD to the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade in textile products initialled on 30 November 1982, and hereinafter referred to as the 'Agreement',

HAVE DECIDED to determine by common accord the adjustments and transitional measures of the Agreement consequent on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Economic Community, and

TO CONCLUDE THIS PROTOCOL:

Article 1

The text of the Agreement as hereby amended, including its Annexes and Protocols forming an integral part thereof, shall be drawn up in Spanish and Portuguese and those texts shall be authentic in the same way as the original texts.

Article 2

The Agreement shall be amended as follows:

(1) The limits set out in Annex II shall be increased to the quantities set out in the Annex hereto;

(2) The following paragraph is hereby inserted into Article 7:

'8A. For the purposes of applying the provisions of Article 7 paragraph 8 in the year 1986, the preceding year's total imports from all third countries shall be calculated on the basis of imports into the Community as constituted on 31 December 1985 and of imports into Spain and Portugal. Trade between the Community, Spain and Portugal, or between Spain and Portugal shall be excluded from this total.'

(3) The following paragraph shall replace Article 7, paragraph 9:

'9. The Community further undertakes not to invoke the provisions of this Article on a regional basis before the level of export authorizations for textile products mentioned in paragraph 2 in any category exceeds the following regional percentages of the levels referred to in paragraphs 8 and 8A:

Germany	28,5 %
Benelux	10,5 %
France	18,5 %
Italy	15,0 %
Denmark	3,0 %
Ireland	1,0 %
United Kingdom	23,5 %
Greece	2,0 %
Spain	7,5 %
Portugal	1,5 %.'

(4) The following paragraph is hereby added to Article 7:

'5. In 1986, for purposes of invoking the provisions of paragraph 3 in respect of Community quantitative limits or quantitative limits for regions of the Community other than Spain or Portugal, should the figures calculated on the basis of paragraph 8A be unavailable, or should those figures be lower than those resulting from the rules in force prior to enlargement, the latter will exceptionally continue to be used.

For purposes of invoking the provisions of paragraph 3 in respect of quantitative limits for Spain and Portugal, should the import figures for the year 1985 be unavailable, the import figures for the year 1984 will be used instead for the calculation prescribed in paragraph 8A.'

(5) The following shall be added to Article 11 (2) of Protocol A, under the heading:

'two letters identifying country of destination as follows:

ES — Spain
PT — Portugal'.

Article 3

The Annex to this Protocol forms an integral part thereof.
This Protocol forms an integral part of the Agreement.

2. It shall be applicable with effect from 1 January 1986 and remain in force during the period of validity of the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade in textile products.

Article 4

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the contracting parties notify each other that the procedures necessary to this end have been completed.

Article 5

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish languages, each of those texts being equally authentic.

ANNEX

Category	Product	Year	Unit	EEC	Spain	Portugal
2	Cotton fabrics	1986	tonnes	13 260	30	6
2 A	of which: other than grey or bleached	1986	tonnes	11 445	26	5
3	Fabrics of discontinuous synthetic fibres	1986	tonnes	11 041	9	4
3 A	of which: other than grey or bleached	1986	tonnes	7 400,5	7,5	4
4	Knitted shirts, singlets, T-shirts, sweat-shirts	1986	1 000 pieces	24 677	28	6
5	Jerseys, pullovers	1986	1 000 pieces	26 419	23	4
6	Men's and women's woven trousers and men's shorts/breeches	1986	1 000 pieces	50 916	26	5
6 A	of which: trousers	1986	1 000 pieces	42 659	22	4
7	Women's woven and knitted blouses	1986	1 000 pieces	29 245	31	3
8	Men's woven shirts	1986	1 000 pieces	46 675	65	6
9	Cotton towelling, toilet and kitchen linen of cotton towelling	1986	tonnes	1 502	10	2
10/11	Knitted gloves	1986	1 000 pairs	71 723	450	59
12	Knitted stockings and socks, other than women's stockings of synthetic yarn	1986	1 000 pairs	8 571	110	30
13	Men's and women's knitted underpants, knickers and briefs	1986	1 000 pieces	76 186	142	20
14 A	Woven men's coated coats	1986	1 000 pieces	3 041	7,5	1,5
14 B	Men's overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes	1986	1 000 pieces	2 845	7,5	1,5
15 A	Woven women's coated coats	1986	1 000 pieces	1 360	7,5	1,5
16	Men's woven suits	1986	1 000 sets	2 489	7,5	1,5
18	Men's woven underwear other than shirts	1986	tonnes	3 559	7,5	1,5
19/89	Cotton handkerchiefs	1986	1 000 pieces	81 347	339	25
21	Anoraks, windcheaters, men's and women's	1986	1 000 pieces	14 899	35	8
24/25	Men's and women's knitted pyjamas and nightdresses	1986	1 000 pieces	6 744	28	6
26	Woven and knitted dresses	1986	1 000 pieces	9 288	30	8
27	Woven and knitted skirts	1986	1 000 pieces	8 215	20	4

Category	Product	Year	Unit	EEC	Spain	Portugal
28	Knitted trousers	1986	1 000 pieces	3 224	7,5	1,5
30 A	Women's woven pyjamas and nightdresses	1986	1 000 pieces	9 649	11	2
31	Brassières	1986	1 000 pieces	16 090	180	10
32	Woven pile fabrics other than terry fabrics	1986	tonnes	5 789	7,5	3,5
39	Table linen, toilet and kitchen linen other than from terry	1986	tonnes	1 295	7,5	1,5
61	Narrow woven fabrics	1986	tonnes	1 461	7,5	1,5
68	Babies' under garments of knitted or crocheted fabrics	1986	tonnes	694	7,5	1,5
71	Babies' knitted outerwear	1986	tonnes	334	7,5	1,5
72	Knitted swimwear	1986	1 000 pieces	12 757	49	10
73	Track suits, knitted	1986	1 000 pieces	1 683	10	2
74	Women's knitted suits	1986	1 000 pieces	1 106	10	3
76	Woven workwear	1986	tonnes	3 636	12	2
78/81	Men's, women's, boys', girls', infants' woven bath robes etc.	1986	tonnes	8 236	12	2
78	of which men's/boys' woven bath robes etc., except categories 6, 14 A, 14 B, 16, 17, 21, 76 and 79	1986	tonnes	4 527	7,5	1,5
80	Babies' woven garments	1986	tonnes	980	7,5	1,5
82	Under garments, other than babies', knitted or crocheted	1986	tonnes	1 265	7,5	1,5
83	Other knitted outer wear	1986	tonnes	2 363	9	2
87	Gloves, etc., other than knitted	1986	tonnes	1 629,5	13	1,5